

# Scoprire nuovi lidi

## Sommario

Scrivo questo editoriale perché sono nuova nel gruppo. Non ho contribuito molto a questa rivista. La tenete in mano perché René Schulte, caporedattore ad interim e tutti i colleghi della redazione si sono impegnati al massimo. Che cosa poteva capitarmi di meglio di incontrare una così grande dedizione?

Ho studiato geografia a Basilea e ho scritto la tesi di master sulla vendita diretta sull'esempio del «mercato degli ortaggi» di Soletta. In un ufficio di consulenza ambientale ho allestito inventari comunali della natura su strutture e biodiversità (in calo) negli insediamenti e nel paesaggio. Per dodici anni ho diretto l'Associazione traffico e ambiente ATA di Basilea Città e Campagna impegnandomi contro la dispersione insediativa e l'inquinamento dell'aria – suscitando talvolta aspre reazioni. Dal 2013 a oggi pubblico la rivista dei medici per l'ambiente in cui l'agricoltura è sovente oggetto di discussioni. Con un collega gestisco un apiario ai margini di un bosco.

Conosco meno bene altri animali da reddito. Il tema principale della presente rivista mi è però familiare. La fitoterapia per gli animali è simile a quella utilizzata per i nostri tre vitelli... per i nostri tre figli, cresciuti senza antibiotici. Ed è davvero importante: evitare l'impiego di antibiotici, per l'uomo e per gli animali. È sorprendente che la «strategia contro le resistenze agli antibiotici» della Confederazione non punti maggiormente sulle piante medicinali e non promuova le conoscenze empiriche, ben presenti soprattutto nelle aziende biologiche (articolo principale da pag. 4).

Mi tuffo in ogni lago alpino, anche se la neve lambisce la riva ed ora ne traggio vantaggio: sto nuotando nell'acqua gelida. Una volta raggiunta la riva cercherò aziende interessanti, nuove ricerche e idee controverse. Sono impaziente – anche di conoscere le vostre reazioni.



Stephanie Fuchs, caporedattrice



### Produzione

*Salute degli animali*

- 4 **Piante medicinali per la farmacia di stalla**
- 6 **Camomilla & co. e il loro uso corretto**

*Campicoltura*

- 8 **Zigolo dolce: una grave minaccia**

### Bio Suisse e FiBL

- 9 *FiBL*

*Bio Suisse*

- 10 **Iniziative controverse: sì e no?**
- 11 **Temi trattati all'AD**
- 13 **Brevi notizie**

### Rubriche

- 3 *Brevi notizie*
- 14 *Bio Ticino*
- 16 *Impressum*

Foto in copertina: Hannah Ayrle, veterinaria presso il FiBL, somministra una tintura di echinacea a un vitello nell'ambito di un esperimento pratico che ha confermato che l'echinacea influisce sul sistema immunitario dei vitelli. Foto: Marion Nitsch